

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING DISPOSAL TYPE TYPE DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE ANHÄNGERVORRICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO ТЯГОВО-ЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	15015
PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ	HONDA JAZZ 2008 => (GG1 , GG2 , GG3)
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO КЛАСС И ТИП СОЕДИНЕНИЯ	F
OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION ОМОЛОГАЦИЯ	e3 00 – 7493 (DIR. 94/20/CE)
CARICO VERTICALE MAX S VALUE MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STÜTZLAST CARGA MAX. VERTICAL МАКСИМАЛЬНАЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	S = kg 95
VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D ЗНАЧЕНИЕ	$D = \frac{\begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} \times \text{---} \\ \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} + \text{---} \\ \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \end{matrix}} \times 0,00981 \leq \text{kN } 6,5$
COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI (8.8): TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS (8.8): COUPLE DE SERRAGE POUR VIS (8.8): SCHRAUBENZUGSMOMENT (8.8): MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS (8.8): СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (8.8):	M6 = Nm 10 M8 = Nm 25 M10 = Nm 55 M12 = Nm 85 M14 = Nm 135 M16 = Nm 200

NOTES D'INFORMATION




- ◆ Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit présent dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- ◆ Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pour cela être installé uniquement par du personnel qualifié.
- ◆ Les éléments endommagés ou usagés doivent être remplacés seulement par du personnel qualifié.
- ◆ Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations sur la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- ◆ La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sécurité, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé jusqu'au remplacement de la boule.
- ◆ Après 1000 km de tractage toute la boulonnerie de l'attelage doit être contrôlée en vérifiant le couple de serrage selon le tableau ci-joint.

ATTENTION

L'installateur est obligé, de placer, à la hauteur de la boule, en position bien visible, une étiquette adhésive contenant l'indication de la masse maximale de la boule pour le véhicule sur lequel l'attelage doit être monté.

	15015 - HONDA JAZZ -	10/09/14 v. 1.0	P. 2 / 8
			

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

15015

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Démontez le pare-chocs arrière.
2. Démontez la barre de renfort (qui ne sera pas remontée).
3. Retirez le revêtement interne du coffre.
4. Depuis l'intérieure du coffre, rendez passant les trous avec foret Ø11 mm, les trous déjà présents 1 et 6.
5. Élargissez le trou déjà présent 5, sur la partie supérieure, avec foret de Ø18mm.
6. Insérez les entretoises E et F à l'intérieure du longeron gauche en se référant aux trous 1 et 2 positionnez, ensuite, le composant H; insérez les vis puis fixez en interposant les rondelles larges.
7. Positionnez l'étrier «D» sur la partie postérieure et sur le côté extérieur du tirant «A» en se référant aux trous «3» et «7» et fixez seulement «3».
8. Au-dessus du longeron droit insérez l'entretoise «F» en se référant au trou «5».
9. Positionnez la structure de remorquage «H» entre le tirant «A» et au-dessus du longeron droit en se référant aux trous «5», «6» et «7» et fixez seulement en position «7».
10. Positionnez la contreplaque «C» au-dessous du longeron, insérez la vis «5» et fixez.
11. Insérez au-dessus l'entretoise «F» en position «4», positionnez le petit étrier «B» en se référant aux trous «4» et «6», insérez les vis et fixez interposant en «6» l'entretoise «G».
12. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
13. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit.
14. Faites sur la partie centrale du pare-chocs une découpe comme indiqué dans le schéma ci-joint.
15. Remontez le plancher, le côté droit et gauche et la partie postérieure du revêtement intérieur au coffre.
16. Remontez le pare-chocs postérieur.



15015
- HONDA JAZZ -

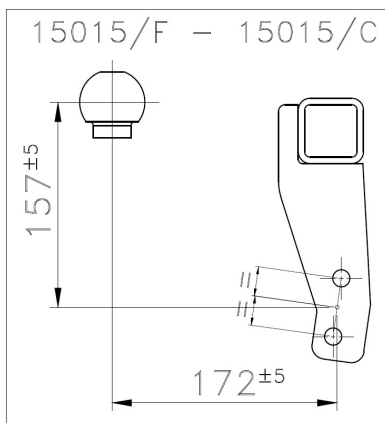
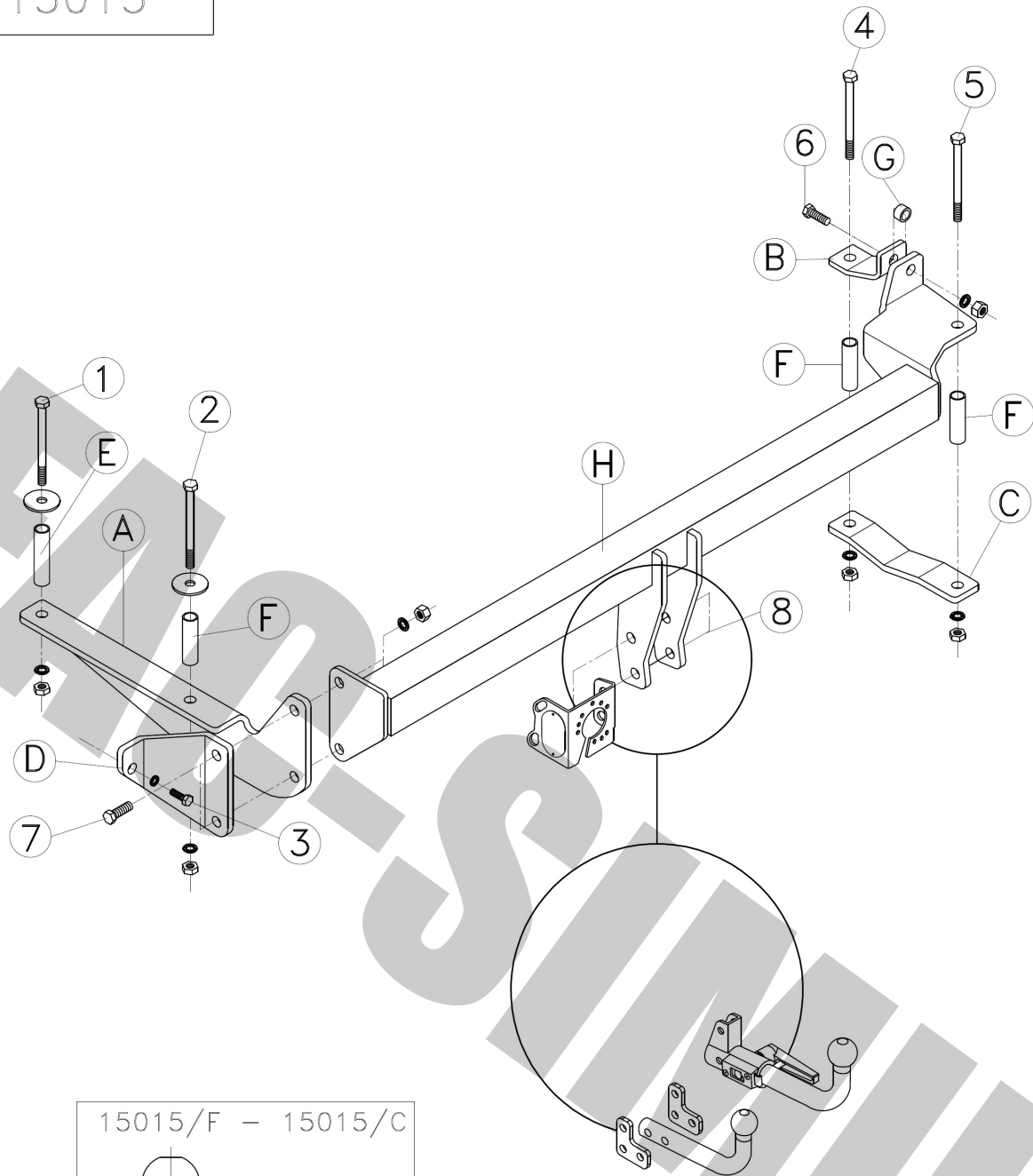
10/09/14 v. 1.0

P. 3 / 8



LR UMBRA RIMORCHI

15015





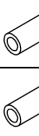
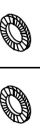
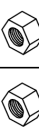

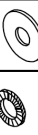

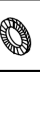


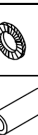




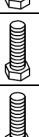
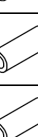









15015
- HONDA JAZZ -





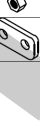


10/09/14 v. 1.0

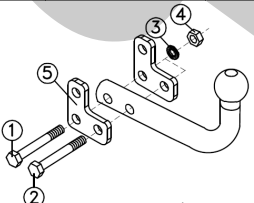
P. 4 / 8








①	1x	 M10x100	 10x40x2	 $\varnothing 17 \times 2$ Lg. 72mm	 10x22x1,5	 M10
②	1x	 M10x100	 10x40x2	 $\varnothing 17 \times 2$ Lg. 60mm	 10x22x1,5	 M10
③	1x	 M8x25	 8x18x1,4			
④	1x	 M10x100	 $\varnothing 17 \times 2$ Lg. 60mm	 10x22x1,5	 M10	
⑤	1x	 M10x100	 $\varnothing 17 \times 2$ Lg. 60mm	 10x22x1,5	 M10	
⑥	1x	 M10x40	 $\varnothing 17 \times 2$ Lg. 10mm	 10x22x1,5	 M10	
⑦	2x	 M10x35	 10x22x1,5	 M10		

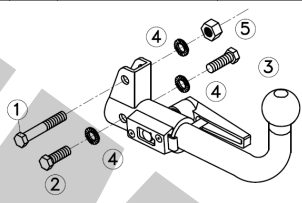
8

15015/F				
①	1x	M12x85 (8.8)		
②	1x	M12x70 (8.8)		
③	2x	12.2x27x2.5		
④	2x	M12 (8.8)		
⑤	2x	SPESSORI SPACERS		



U.R. SF12/S
e3 00-7672
(F60A)

15015/C				
①	1x	M12x85 (8.8)		
②	1x	M12x25 (8.8)		
③	1x	M12x22 (8.8)		
④	3x	12.2x27x2.5		
⑤	1x	M12 (8.8)		



U.R. SFBLC/G
e3 00-7137
(27 CV95)



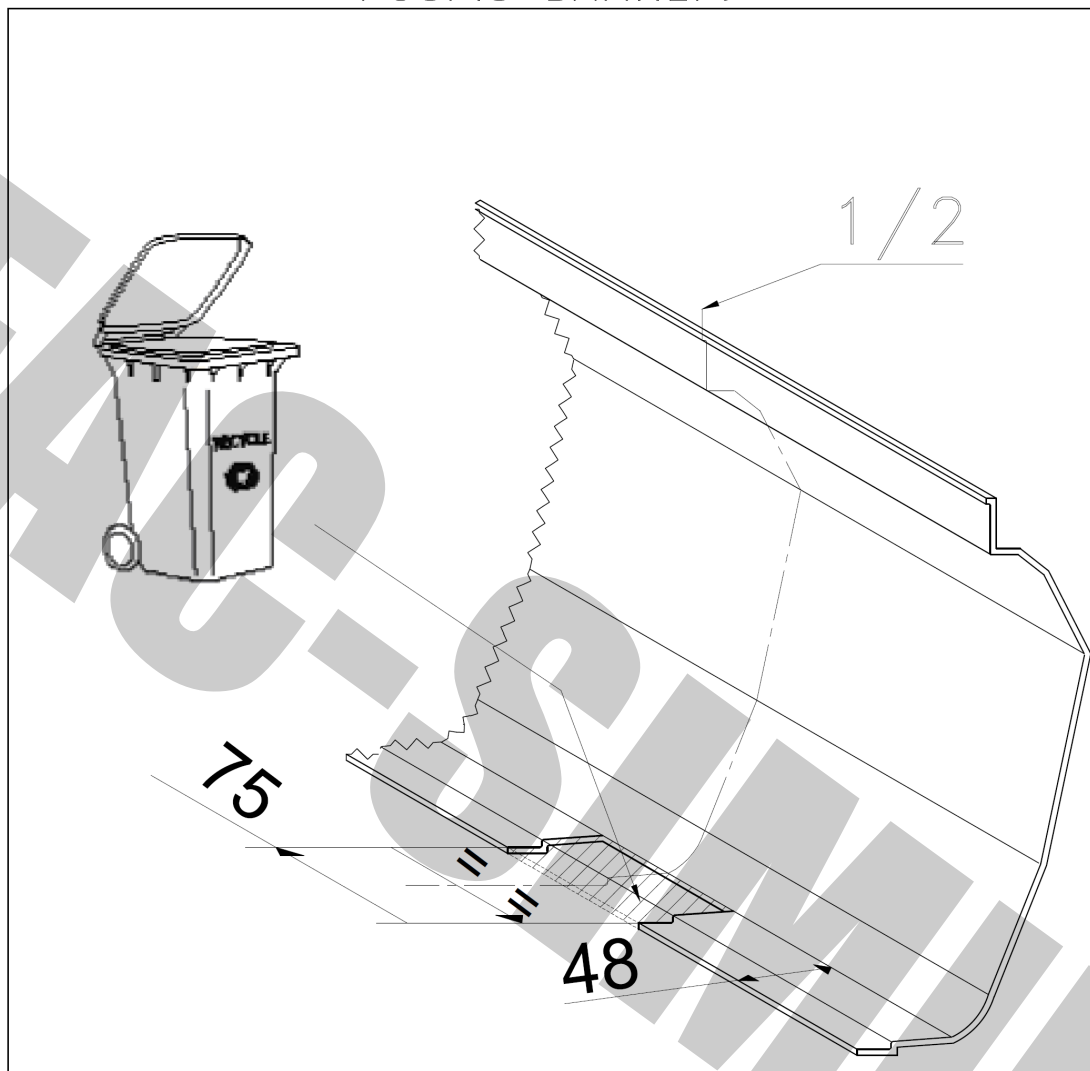
15015
- HONDA JAZZ -

10/09/14 v. 1.0

P. 5 / 8



TAGLIO PARAURTI
BUMPER'S CUT
DÉCOUPE PARE-CHOCS
AUSSCHNITT STÖßSTANGE
РАЗРЕЗ БАМПЕРА
РОЗРІЗ БАМПЕРУ



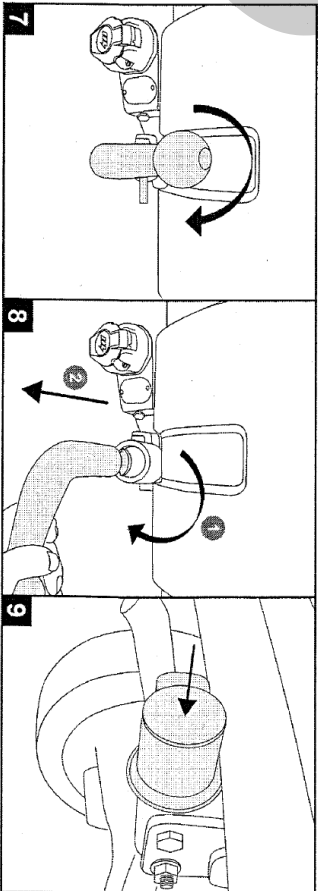
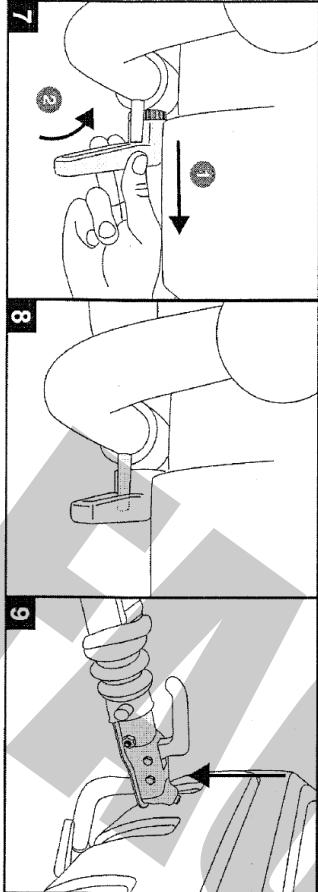
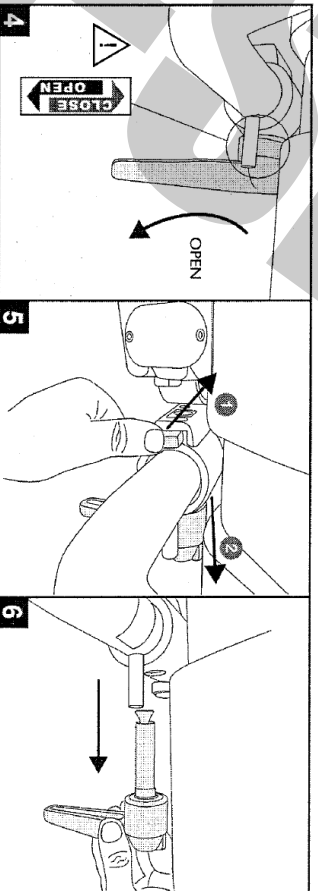
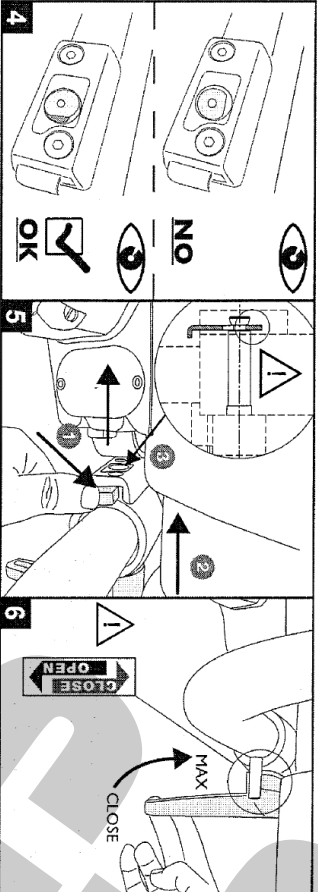
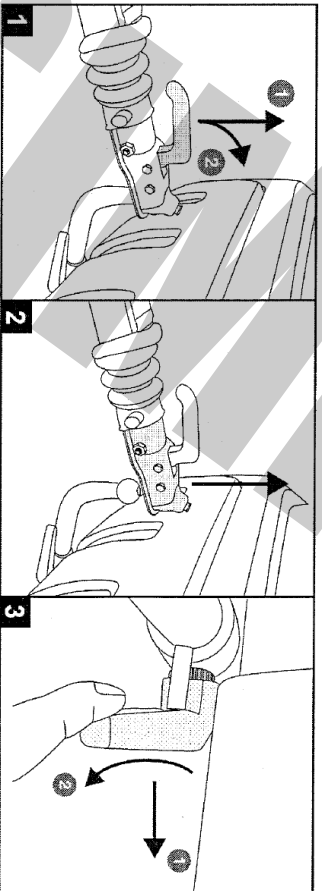
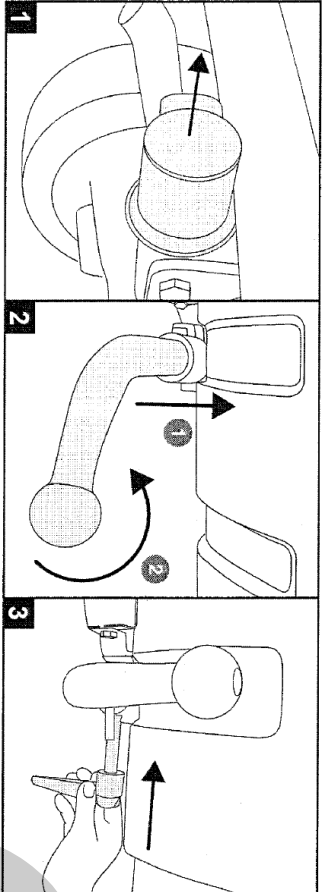
MECCANISMO MOD. C 2007

NL - Montage	S - Montering	I - Montaggio
GB - Mounting	DK - Tilkobling	
D - Montage	FIN - Asennus	
F - Montage	E - Montaje	

NL - Demontage	S - Demontering	I - Smontaggio
GB - Disounting	DK - Frakobling	
D - Demontage	FIN - Irrota	
F - Démontage	E - Desmontaje	



tel +39 075 5280260
 fax +39 075 5287033
www.umbra-rimorchi.it
umbra.rimorchi@umbra-rimorchi.it



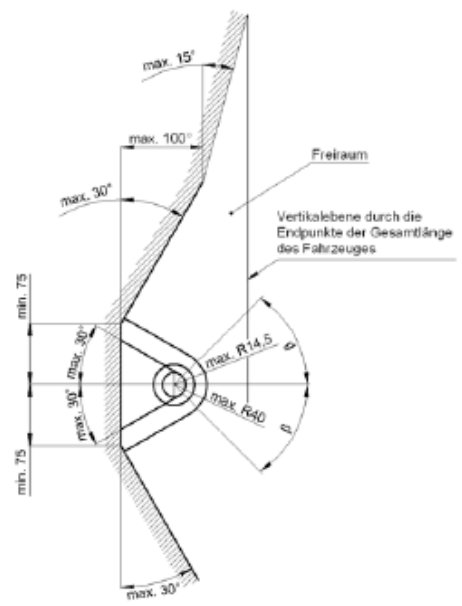
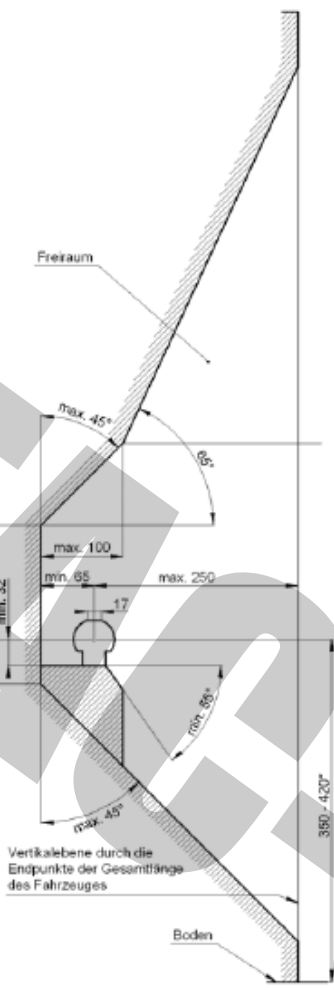
15015
 - HONDA JAZZ -



10/09/14 v. 1.0

P. 7 / 8





- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- DK** Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.
- FIN** Välyksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.
- HU** Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figure 25a e 25b della normativa europea ECE 55 R-01.
- N** Det må sikres for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.
- NL** De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- PL** Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.
- RUS** Оставлять свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- D** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** * ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** * con peso total autorizado del vehículo
- F** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** * Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** * at gross vehicle weight rating
- GR** * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- HU** * A jármű megengedett összsúlya esetén
- I** * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** * ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS** * при допустимом общем весе автомобиля
- S** * vid fordonets tillåtna totalvikt



15015
- HONDA JAZZ -

10/09/14 v. 1.0

P. 8 / 8

